



Wendy Watriss (ed.), *Image and memory. Photography from Latin America, 1866-1994* (edición bilingüe), con ensayos de Boris Kossoy, Fernando Castro y Lois Parkinson Zamora, University of Texas Press/FotoFest, 1998, 450 pp.

Image and memory. Photography from Latin America 1866-1994 es el resultado de un proyecto cuyo origen se remonta a una serie de exposiciones dadas en FotoFest 1992.

Como un esfuerzo por demostrar que la fotografía latinoamericana no está desligada del acontecer internacional de dicha disciplina, este libro constituye uno de los pocos y más profundos estudios en cuanto al tema se refiere. Wendy Watriss, en el ensayo introductorio que da nombre al libro, afirma: "La fotografía latinoamericana ya no es un fenómeno aislado en un paisaje exótico. Se mueve como parte de un continuum internacional integral a la historia del arte occidental. Es la intención de este libro contribuir al avance de este proceso." Sobre esta misma línea Boris Kossoy, en su ensayo "La fotografía en Latinoamérica en el siglo XIX. La experiencia europea y la experiencia exótica", demuestra que "la experiencia fotográfica latinoamericana fue, en realidad, una experiencia europea". Para ello, se basa en el análisis histórico de la presencia europea en el Nuevo Mundo a principios del siglo XIX y la introducción en Latinoamérica del descubrimiento de Daguerre por parte de los viajeros extranjeros. En un tercer ensayo, titulado "Crossover Dreams. Sobre la fotografía latinoamericana contemporánea",

Fernando Castro critica la visión simplista sobre la fotografía latinoamericana, culpando a los críticos de arte "que generalmente no están preparados para entrar en ese terreno" y a los fotógrafos que "considerados por los europeos como embajadores culturales de sus países, a menudo satisfacen las expectativas europeas de imágenes exóticas".

La siguiente sección del libro está dedicada a las fotografías seleccionadas según tres criterios que Wendy Watriss, editora del libro, apunta: mérito artístico, asociación con los movimientos importantes de la historia del arte fotográfico en Latinoamérica y una conexión intencional con aspectos importantes en la historia y la cultura de América Latina, dando preferencia a las fotografías sin gran difusión fuera de ésta o de su país de origen. Así, se incluyen imágenes de Uruguay, Brasil, Colombia, Guatemala, Perú, Ecuador, Argentina, México, El Salvador y Venezuela. Imágenes de distintos momentos de la historia de cada país, arrancando a mediados del siglo XIX para aterrizar en el año de 1990.

Finalmente, a manera de conclusión, Lois Parkinson subraya la visión eurocentrista con que se ha estudiado la fotografía latinoamericana y afirma que esto no se trata de criticarlo, "sino señalarlo, para luego apelar a críticos, observadores y fotógrafos para que trabajen juntos en la creación de nuevos contextos teóricos para la fotografía latinoamericana. Suponer que la fotografía latinoamericana no es diferente a la fotografía europea o la de los Estados Unidos es ignorar las ideas indígenas y barrocas de la imagen que siguen condicionando las formas de ver en esta parte de nuestro mundo".

En edición bilingüe (inglés-español), *Image and Memory* incluye a la fotografía latinoamericana dentro de la historia internacional occidental de la fotografía, a la vez que señala sus particulares características. En un momento en el que se cuentan con poquísimas publicaciones de

análisis y estudio reflexivo y profundo sobre el tema de la fotografía en América Latina, *Image and Memory* es fuente obligada para el estudioso de la fotografía de estas latitudes.

Tania Ragasol



Fernando del Moral González, *El rescate de un camarógrafo: las imágenes perdidas de Eustasio Montoya*, Universidad Autónoma de Nuevo León, México, 1997, 81 pp.

En este libro Fernando del Moral González describe, paso a paso, la forma en que rescató el archivo filmico, fotográfico y documental de Eustasio Montoya, pionero del cine en la frontera México-Estados Unidos; para posteriormente convertirlo en un magnífico documental que obtuvo el 30 de mayo de 1989 el Premio Paul Coremans que otorga el INAH a lo más distinguido en el campo de rescate, restauración, conservación y difusión de bienes muebles.

De 1914 a 1921, Eustasio Montoya filmó y fotografió los hechos más importantes de la Revolución mexicana en aquella región del país, pero desafortunadamente el gobierno nunca demostró interés por comprar este material de gran valor histórico, a pesar de la insistencia del fotógrafo y camarógrafo debido a su precaria situación económica

que padeció poco antes de morir. De los 45 mil pies de película que filmó originalmente, lo que equivaldría a más de 10 horas de proyección en pantalla a 24 fotogramas por segundo, sólo doce mil llegaron a manos de Fernando del Moral para su rescate y conservación.

Hay que recordar que hasta antes de 1951, cuando salió al mercado la película de seguridad, la base de las cintas era el nitrato de plata, un material altamente inflamable y que con el paso del tiempo se "petrifica". El equipo de restauración necesitó meter las películas en tetracloruro de carbono para poderlas aflojar y desenrollarlas. La siguiente etapa fue restaurar las perforaciones, limpiar la superficie de polvo y cuerpos extraños, procurando evitar que se quebrara la película o quedara pegada la emulsión entre un cuadro y otro. Finalmente se hizo un negativo con los rollos rescatados y una copia para su proyección, a pesar de los altos costos que esto significó por la devaluación que ocurrió a fines de 1987.

Con el fin de difundir estos testimonios en un documental, se aprovecharon las imágenes ya restauradas y se incluyeron entrevistas con Simón Montoya, hijo del camarógrafo, Servando Arael Escobedo, la persona que había custodiado el material en los últimos años, y con Luis Pérez, un testigo directo de la batalla de Villaldama, Nuevo León (1915), suceso bélico entre fuerzas carrancistas y villistas que había sido filmado por Eustasio Montoya.

Otros acontecimientos históricos que están incluidos en el documental son: la llegada de los restos de Manuel Acuña a Saltillo, Coahuila (1917), el gran desfile de Laredo, Texas (sin fecha) y la entrevista Carranza-Ferguson (1915).

Además del trabajo de investigación, rescate y difusión que realizó con pasión Fernando del Moral, es necesario destacar el esfuerzo de la Universidad Autónoma de Nuevo León al publicar este libro en edición bilingüe. Antes había sido publicado por el Archivo General de la Nación en 1994, pero esta segunda edición tiene, sin duda, una mayor

calidad editorial, tanto en la selección del formato y la tipografía, así como en la reproducción de las fotografías.

Raúl Barreiro



Helen Levitt: México City (ensayo de James Oles), Nueva York, Double Take Book/W.W. Norton, 1997, 141 pp.

Hace ya una década Thomas Cooper entrevistaba al coleccionista e investigador de la fotografía Helmut Gernsheim. Mordaz, éste le comentaba: "demasiados escritores que nada tienen que decir recopilan libros de fotografías que nada significan". Fuera de su habitual espacio literario, ilustres apellidos titubean al enfrentar la imagen fotográfica. Carlos Fuentes prologa a Cartier-Bresson y Elena Poniatowska interpreta a Manuel Álvarez Bravo. María Luisa Mendoza desdibuja a Romualdo García y el omnipresente Monsi analiza a Sotero Constantino. ¿Qué significa esta continuidad de los textos? Simplemente transparenta una radiografía de la crítica debilidad crítica sobre lo fotográfico en México.

Un saludable ejemplo en sentido contrario a esta pesada tradición es el ensayo bilingüe con que James Oles ilumina las coordenadas del trabajo fotográfico realizado en la Ciudad de México por la neoyorkina Helen Levitt. Oles, miembro de *Curare*, quien ya había adelantado algunas agudas consideraciones en su artículo "Miradas a la periferia" (*Luna*

Córnea, núm. 8, 1995, p. 55-59), en que parte de la imagen para mostrarnos una artista de la lente, antecedente inmediato de los encuadres callejeros de Nacho López o Lola Álvarez Bravo.

Con fino cedazo aparecen alrededor de la obra las intenciones, búsquedas y constantes estéticas de la fotógrafa, en un afortunado enlace entre lo visual y lo textual. Para valorar su propuesta Oles entrevistó diversas veces a Levitt en el lapso de dos años. El método, derivado de la historia oral promete ante la frecuente ausencia de documentación, y sin embargo contiene sus riesgos. El principal, confundir la genealogía de las imágenes con la biografía del autor. Esquema que la teoría literaria o la musicología han desechado hace años. En resumen, el autor no suele explicar a la obra e incluso oscurece la lógica sutil de la operación visual.

Las imágenes de Levitt, quien trabajó los suburbios chilangos durante cinco meses en 1941 captando la paradoja de aquella ciudad dolorosamente inserta en lo rural, permanece relativamente desconocida en México. En realidad, sus fotografías básicamente se han publicado y exhibido en los Estados Unidos desde el todopoderoso Museum of Modern Art de Nueva York. La obra aún se encuentra en ese circuito. Este estupendo libro acompaña a la exhibición *México City, photography by Helen Levitt* inaugurada en noviembre pasado en el Centro de Fotografía Creativa de la Universidad de Arizona, y se exhibió a partir de marzo del 98 en la Universidad de Duke.

Esperamos que casi sesenta años más tarde, regresen al país estas conmovedoras vistas de nuestra arqueología urbana.

Carlos A. Córdova

Extra CAMARA
1997 • 1357 • 30 • 1998

BESTIARIO

Extra CAMARA
VI • 1997 • 7 • 14 • 1997

**DIRECCION G.S. DE CINE FOTOGRAFIA Y VIDEO,
TORRE NORTE, PISO 15, CENTRO SIMÓN BOLÍVAR,
EL SILENCIO, CARACAS, VENEZUELA.
FAX: (582) 482.96.93**



1928. Núm. de inv. 35324

ANÚNCIESE EN

Alquimia

UNA REVISTA SOBRE
HISTORIA Y CONSERVACIÓN
DE LA FOTOGRAFÍA MEXICANA

Sistema Nacional de Fototecas

Dirección de Publicaciones del INAH: Mario Acevedo
Álvaro Obregón 151, 3er. piso, col. Roma, México, D.E.
tel. 207 46 28 - 207 45 49, fax: 207 46 33

QUINTO ANIVERSARIO CUARTOSCURO

**CINCO AÑOS DE LAS
MEJORES IMÁGENES
DEL PAÍS**

revista de fotógrafos / director: pedro valtierra
número 31, julio-agosto de 1998

**FOTÓGRAFOS DE BAJA CALIFORNIA
CRISANTO RODRIGUEZ**

■ A la venta en las más de 50 sucursales de Librerías de Cristal, todos los Sanborns del país y locales cerrados ■ Traducción de textos al inglés. Distribución en Nueva York, California y Colorado ■ Frontera, 102; colonia Roma; 06700 México, D.F. Tel. 525 03 08 y 207 86 07 ■ Correo electrónico: cuarto@planet.com.mx ■ Visite nuestra página electrónica: www.cuartoscuro.com.mx